



**The Sixteenth Sunday after  
Pentecost**  
September 29, 2019  
10:00 a.m. Holy Eucharist

**Décimo Sexto Domingo después de  
Pentecostés**  
Septiembre 29, 2019  
10:00 a.m. Santa Eucaristía

*Welcome to Ascension!*

*For more information about our community, fill out a welcome card, found at either end of the pews, or take one of our welcome packets from a member of the Welcome Team or the table in the narthex.*

***Please silence your audible devices.***

*Beginning ten minutes before the service, please help us create a contemplative space by refraining from cell phone use or loud conversation.*

*Within the service, the people read the parts in **bold print**.*

### **The Entrance Rite**

#### **Opening Voluntary (Organ)**

“Arabesque”

Claude Debussy

#### **Introit**

“Lord, in You I Place my Trust”

Sung by the choir

Melchoir Vulpis

*The people stand and remain standing through the Collect of the Day.*

#### **Processional Hymn:**

“Crown him with many crowns ”

Sung by all.

**1982 Hymnal # 494**

*Diademata*

*Bienvenido a la Ascensión!*

*Para mas información de nuestra comunidad, llene la tarjeta de bienvenida, que se encuentra al final de las bancas, o tome uno de nuestros paquetes de bienvenida de uno de nuestros miembros del equipo de bienvenida o lo puede encontrar en la mesa de la entrada.*

***Por favor ponga en silencios sus dispositivos.***

*Comenzando diez minutos antes del servicio ayúdenos a crear un espacio contemplativo absteniéndonos de usar el teléfono celular o conversación en voz alta.*

*Durante el servicio las personas leen las parten en **negritas**.*

### **El Rito de Entrada**

#### **Opening Voluntary (Organ)**

“Arabesque”

Claude Debussy

#### **Introit**

“Lord, in You I Place my Trust”

Sung by the choir

Melchoir Vulpis

*The people stand and remain standing through the Collect of the Day.*

#### **Processional Hymn:**

“Crown him with many crowns ”

Sung by all.

**1982 Hymnal # 494**

*Diademata*

## Opening Acclamation

*Priest* Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People* **And blessed be God's kingdom, now and forever. Amen.**

## The Collect for Purity

*Priest and People*

**Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.**

## Acclamación de Apertura

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

## Colecta por la Pureza

*Celebrante y Pueblo:*

**Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## Gloria in excelsis

*Sung by all.*

“Glory to God in the highest” **Wonder, Love, and Praise # 900**

John Rutter

Glo-ry to God in the high-est, —

— and peace to his peo-ple on earth. — Lord God,

heav'n-ly King, al - migh - ty God and Fa - ther, — we wor - ship

you, we give you thanks, we praise you for your glo-ry. —

(♩ = ♩. of preceding – same beat as before, <sup>></sup>not slower) Fa - ther, —

Lord Je - sus Christ, — on - ly Son of the Fa - ther, Fa - ther, —

(♩ = ♩. of preceding – same beat as before, not slower) Fa - ther, —

Lord God, Lamb of God, you take a - way the sin of the

world: have mer - cy on us; you are seat - ed at the right

hand of the Fa - ther: re - ceive our prayer. For  
Fa - ther: re - ceive

you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the

Lord, you a - lone are the Most High,

Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit,

in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

## The Collect for the Day

*Priest* The Lord be with you.  
*People* **And also with you.**  
*Priest* Let us pray.

**O God, you declare your almighty power chiefly in showing mercy and pity: Grant us the fullness of your grace, that we, running to obtain your promises, may become partakers of your heavenly treasure; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.**

*The people sit.*

## The Word of God

### The First Reading

Jeremiah 32:1-3, 6-15

*Reader* A reading from the book of the prophet Jeremiah.

The word that came to Jeremiah from the Lord in the tenth year of King Zedekiah of Judah, which was the eighteenth year of Nebuchadnezzar. At that time the army of the king of Babylon was besieging Jerusalem, and the prophet Jeremiah was confined in the court of the guard that was in the palace of the king of Judah, where King Zedekiah of Judah had confined him.

Jeremiah said, The word of the Lord came to me: Hanamel son of your uncle Shallum is going to come to you and say, "Buy my field that is at Anathoth, for the right of redemption by purchase is yours." Then my cousin Hanamel came to me in the court of the guard, in accordance with the word of the Lord, and said to me, "Buy my field that is at Anathoth in the land of Benjamin, for the right of possession and redemption is yours; buy it for yourself." Then I knew that this was the word of the Lord.

And I bought the field at Anathoth from my cousin Hanamel, and weighed out the money to him, seventeen shekels of silver. I signed the deed, sealed it, got witnesses, and weighed the money on scales. Then I took the sealed deed of purchase, containing the terms and conditions, and the open copy; and I gave the deed of purchase to Baruch son of Neriah son of Mahseiah, in the presence of my cousin Hanamel, in the presence of the witnesses who signed the deed of purchase, and in the presence of all the Judeans who were sitting in the court of the guard. In their presence I charged Baruch, saying, Thus says the Lord of hosts, the God of Israel: Take these deeds, both this sealed deed of purchase and this open deed, and put them in an earthenware jar, in order that they may last for a long time. For thus says the Lord of hosts, the God of Israel: Houses and fields and vineyards shall again be bought in this land.

*Reader* Hear what the Spirit is saying to God's people.  
*People* **Thanks be to God.**

## Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.  
*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**  
*Celebrante:* Oremos.

**Oh Dios, que manifiestas tu infinito poder especialmente mostrando piedad y misericordia: Derrama sobre nosotros la plenitud de tu gracia; a fin de que, esforzándonos para obtener tus promesas, seamos partícipes de tus tesoros celestiales; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén**

*El pueblo se sienta*

## La Palabra de Dios

### Primer Lectura

Jeremías 32:1-3, 6-15

*Lector* Lectura del libro del profeta Jeremías

El Señor habló a Jeremías en el año décimo del reinado de Sedequías en Judá, que era el año dieciocho del reinado de Nabucodonosor. Por aquel tiempo el ejército del rey de Babilonia estaba atacando a Jerusalén, y el profeta Jeremías estaba encerrado en el patio de la guardia del palacio real. El rey Sedequías lo había mandado arrestar. Y dijo Jeremías: «El Señor se dirigió a mí, y me dijo: "Mira, tu primo Hanamel, el hijo de tu tío Salum, va a venir a proponerte que le compres un terreno que tiene en Anatot, pues tú tienes el derecho de comprarlo por ser el pariente más cercano." Tal como el Señor me lo dijo, mi primo Hanamel vino a verme al patio de la guardia y me pidió que le comprara el campo que tenía en Anatot, en territorio de la tribu de Benjamín, porque yo tenía el derecho de comprarlo y quedarme con él, por ser el pariente más cercano. Al darme cuenta de que aquello era una orden del Señor, le compré el campo a mi primo Hanamel. Le entregué diecisiete monedas de plata, que fue el precio convenido, y puse el contrato por escrito, sellado y firmado por los testigos. Luego tomé las dos copias del contrato, una sellada y con las condiciones de compra, y otra abierta, y se las di a Baruc, hijo de Nerías y nieto de Maaseías, delante de mi primo Hanamel, de los testigos que habían firmado el contrato y de todos los judíos que estaban sentados en el patio de la guardia. Delante de ellos dije a Baruc: "El Señor todopoderoso, el Dios de Israel, dice: Toma las dos copias de este contrato, la sellada y la abierta, y guárdalas en una vasija de barro, para que se conserven mucho tiempo. Pues el Señor todopoderoso, el Dios de Israel, dice: En esta tierra volverán a comprarse casas, campos y viñedos."»

*Lector* Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

*Pueblo* **Demos gracias a Dios**

**Psalm 91:1-6, 14-16** (Read responsively.)

He who dwells in the shelter of the Most High,  
**abides under the shadow of the Almighty.**

He shall say to the Lord,  
**"You are my refuge and my stronghold,  
my God in whom I put my trust."**

He shall deliver you from the snare of the hunter  
**and from the deadly pestilence.**

He shall cover you with his pinions,  
and you shall find refuge under his wings;  
**his faithfulness shall be a shield and buckler.**

You shall not be afraid of any terror by night,  
**nor of the arrow that flies by day;**

Of the plague that stalks in the darkness,  
**nor of the sickness that lays waste at mid-day.**

Because he is bound to me in love,  
therefore will I deliver him;  
**I will protect him, because he knows my Name.**

He shall call upon me, and I will answer him;  
**I am with him in trouble;  
I will rescue him and bring him to honor.**

With long life will I satisfy him,  
**and show him my salvation.**

**The Second Reading**

1 Timothy 6:6-19

Reader A reading from the first epistle of the  
Apostle St. Paul to Timothy.

There is great gain in godliness combined with contentment; for we brought nothing into the world, so that we can take nothing out of it; but if we have food and clothing, we will be content with these. But those who want to be rich fall into temptation and are trapped by many senseless and harmful desires that plunge people into ruin and destruction. For the love of money is a root of all kinds of evil, and in their eagerness to be rich some have wandered away from the faith and pierced themselves with many pains.

But as for you, man of God, shun all this; pursue righteousness, godliness, faith, love, endurance, gentleness. Fight the good fight of the faith; take hold of the eternal life, to which you were called and for which you made the good confession in the presence of many witnesses. In the presence of God, who gives life to all things, and of Christ Jesus, who in his testimony before Pontius Pilate made the good confession, I charge you to keep the commandment without spot or blame until the manifestation of our Lord Jesus Christ, which he will bring about at the right time--

**Salmo 91:1-6,14-16** (lea responsablemente)

El que habita al abrigo del Altísimo,  
**mora bajo la sombra del Omnipotente.**

Dirá al Señor:  
**"Refugio mío y castillo mío,  
mi Dios, en quien confío".**

El te librá de lazo del cazador,  
**de la peste destructora.**

Con sus plumas te cubrirá, y debajo de sus alas estarás seguro; \*  
**escudo y adarga será su fidelidad.**

No temerás espanto nocturno,  
**ni saeta que vuele de día;**

Ni pestilencia que acecha en la oscuridad,  
**ni enfermedad que a mediodía desola.**

1 "Por cuanto ha hecho pacto de amor conmigo, yo lo libraré;  
**lo protegeré, por cuanto ha conocido mi Nombre.**

Me invocará, y yo le responderé;  
**con él estaré en la angustia;  
lo libraré, y le glorificaré.**

Lo saciaré de largos días,  
**y le mostraré mi salvación".**

Segunda Lectura

1 Timoteo 6:6-19

Lector Lectura de la primera carta del  
Apóstol San Pablo a Timoteo.

Y claro está que la religión es una fuente de gran riqueza, pero sólo para el que se contenta con lo que tiene. Porque nada trajimos a este mundo, y nada podremos llevarnos; si tenemos qué comer y con qué vestirnos, ya nos podemos dar por satisfechos. En cambio, los que quieren hacerse ricos caen en la tentación como en una trampa, y se ven asaltados por muchos deseos insensatos y perjudiciales, que hundan a los hombres en la ruina y la condenación. Porque el amor al dinero es raíz de toda clase de males; y hay quienes, por codicia, se han desviado de la fe y se han causado terribles sufrimientos. Pero tú, hombre de Dios, huye de todo esto. Lleva una vida de rectitud, de piedad, de fe, de amor, de fortaleza en el sufrimiento y de humildad de corazón. Pelea la buena batalla de la fe; no dejes escapar la vida eterna, pues para eso te llamó Dios y por eso hiciste una buena declaración de tu fe delante de muchos testigos. Ahora, delante de Dios, que da vida a todo lo que existe, y delante de Jesucristo, que también hizo una buena declaración y dio testimonio ante Poncio Pilato, te mando

he who is the blessed and only Sovereign, the King of kings and Lord of lords. It is he alone who has immortality and dwells in unapproachable light, whom no one has ever seen or can see; to him be honor and eternal dominion. Amen.

As for those who in the present age are rich, command them not to be haughty, or to set their hopes on the uncertainty of riches, but rather on God who richly provides us with everything for our enjoyment. They are to do good, to be rich in good works, generous, and ready to share, thus storing up for themselves the treasure of a good foundation for the future, so that they may take hold of the life that really is life.

que obedezcas lo que te ordeno, manteniendo una conducta pura e irreprochable hasta la venida gloriosa de nuestro Señor Jesucristo. A su debido tiempo, Dios llevará esto a cabo, porque él es el único y bienaventurado Soberano, Rey de reyes y Señor de señores. Es el único inmortal, que vive en una luz a la que nadie puede acercarse. Ningún hombre lo ha visto ni lo puede ver. ¡A él pertenecen para siempre el honor y el poder! Amén. A los que tienen riquezas de esta vida, mándales que no sean orgullosos ni pongan su esperanza en sus riquezas, porque las riquezas no son seguras. Antes bien, que pongan su esperanza en Dios, el cual nos da todas las cosas con abundancia y para nuestro provecho. Mándales que hagan el bien, que se hagan ricos en buenas obras y que estén dispuestos a dar y compartir lo que tienen. Así tendrán riquezas que les proporcionarán una base firme para el futuro, y alcanzarán la vida verdadera.

*Reader* Hear what the Spirit is saying to God's people.

*Lector* Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

*People* Thanks be to God.

*Pueblo* Demos gracias a Dios

**Sequence Hymn**

*Sung by all.*

“Fight the Good Fight”

*Last verse is sung after the Gospel.*

*Duke Street*

1 Fight the good fight with all thy might.  
 2 Run the straight race through God's good grace;  
 3 Cast care a-side; lean on thy guide.  
 4 Faint not nor fear: God's arms are near.

Christ is thy strength and Christ thy right.  
 lift up thine eyes, and seek Christ's face.  
 God's bound-less mer-cy will pro-vide.  
 God chang-eth not, and thou art dear.

Lay hold on life, and it shall be  
 Life with its way be-fore us  
 Trust, and thy trust-ing soul shall prove  
 On-ly be-lieve, and thou shalt see

thy joy and crown e-ter-nal-ly.  
 Christ is the path, and Christ the prize.  
 Christ is its life, and Christ its love.  
 that Christ is all in all to thee.

**The Gospel**

Luke 16:19-31

*Gospeller* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.*People* **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said, "There was a rich man who was dressed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, covered with sores, who longed to satisfy his hunger with what fell from the rich man's table; even the dogs would come and lick his sores. The poor man died and was carried away by the angels to be with Abraham. The rich man also died and was buried. In Hades, where he was being tormented, he looked up and saw Abraham far away with Lazarus by his side. He called out, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am in agony in these flames.' But Abraham said, 'Child, remember that during your lifetime you received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in agony. Besides all this, between you and us a great chasm has been fixed, so that those who might want to pass from here to you cannot do so, and no one can cross from there to us.' He said, 'Then, father, I beg you to send him to my father's house-- for I have five brothers-- that he may warn them, so that they will not also come into this place of torment.' Abraham replied, 'They have Moses and the prophets; they should listen to them.' He said, 'No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.' He said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced even if someone rises from the dead.' "

*Gospeller* The Gospel of the Lord.  
*People* **Praise to you, Lord Christ.**

*The people are seated at the invitation of the preacher.***Sermon****Youth Group****The Nicene Creed**

Priest and People

We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.  
We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made, of one Being with the Father.  
Through him all things were made. For us and for our  
salvation he came down from heaven:

**Evangelio**

Lucas 16:19-31

Santo evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

**Gloria a ti Cristo Señor**

Había un hombre rico, que se vestía con ropa fina y elegante y que todos los días ofrecía espléndidos banquetes. Había también un pobre llamado Lázaro, que estaba lleno de llagas y se sentaba en el suelo a la puerta del rico. Este pobre quería llenarse con lo que caía de la mesa del rico; y hasta los perros se acercaban a lamerle las llagas. Un día el pobre murió, y los ángeles lo llevaron a sentarse a comer al lado de Abraham. El rico también murió, y fue enterrado. Y mientras el rico sufría en el lugar adonde van los muertos, levantó los ojos y vio de lejos a Abraham, y a Lázaro sentado a su lado. Entonces gritó: "¡Padre Abraham, ten lástima de mí! Manda a Lázaro que moje la punta de su dedo en agua y venga a refrescar mi lengua, porque estoy sufriendo mucho en este fuego." Pero Abraham le contestó: "Hijo, acuérdate que en vida tú recibiste tu parte de bienes, y Lázaro su parte de males. Ahora él recibe consuelo aquí, y tú sufres. Aparte de esto, hay un gran abismo entre nosotros y ustedes; de modo que los que quieren pasar de aquí allá, no pueden, ni de allá tampoco pueden pasar aquí." El rico dijo: "Te suplico entonces, padre Abraham, que mandes a Lázaro a la casa de mi padre, donde tengo cinco hermanos, para que les llame la atención, y así no vengan ellos también a este lugar de tormento." Abraham dijo: "Ellos ya tienen lo escrito por Moisés y los profetas: ¡que les hagan caso!" El rico contestó: "Padre Abraham, eso no basta; pero si un muerto resucita y se les aparece, ellos se convertirán." Pero Abraham le dijo: "Si no quieren hacer caso a Moisés y a los profetas, tampoco creerán aunque algún muerto resucite."

El Evangelio del Señor  
**Gloria a ti Cristo Señor**

*El pueblo se sienta a invitación del predicador***Sermon****Grupo de Jovenes****El Credo Niceno***Todos*

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.  
Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el  
Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por  
nuestra salvación bajó del cielo:

by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate  
from the Virgin Mary,  
and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of  
life, who proceeds from the Father.  
With the Father and the Son he is worshiped and  
glorified.  
He has spoken through the Prophets.  
We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.

### Prayers of the People

Form III

Father, we pray for your holy Catholic Church; may all  
denominations speak truth to power for well-being,  
justice and mercy for all people and for the well-being of  
planet earth.

**That we all may be one in Christ Jesus.**

Grant that every member of the Church may truly and  
humbly serve you; may all members continually affirm  
their baptismal covenants to renounce the evil powers of  
this world which corrupt and destroy the creatures of  
God. May we work steadfastly against the scourge of our  
nation's gun violence. We mourn the 313 dead in the 289  
mass shootings so far this year. We mourn for all children  
separated from their parents. We pray in thanksgiving for  
all the children who have rallied to combat climate  
change.

**That your Name may be glorified by all people.**

We pray for all bishops, priests, and deacons, especially  
Michael our Presiding Bishop, Mariann and Chilton our  
Bishops, and Javier, Nan and Eugene, our clergy;  
**That they may be faithful ministers of your Word and  
Sacraments.**

por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.

Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio  
Pilato: padeció y fue sepultado.  
Resucitó al tercer día,  
según las Escrituras,  
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.  
De nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que  
procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y  
gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y  
apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el  
perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los  
muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

### Oraciones de los Fieles

Forma III

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica; que  
todas las denominaciones digan la verdad al poder para el  
bienestar, la justicia y la misericordia de todas las  
personas y para el bienestar del planeta tierra.

**Que todos seamos uno.**

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en  
verdad y humildad; que todos los miembros afirmen  
continuamente sus pactos bautismales para renunciar a los  
poderes malignos de este mundo que corrompen y  
destruyen a las criaturas de Dios. Que trabajemos  
firmemente contra el flagelo de la violencia armada de  
nuestra nación. Lloramos la muerte de 313 personas en  
los 289 tiroteos masivos de lo que va de año. Lloramos  
por todos los niños separados de sus padres. Oramos en  
acción de gracias por todos los niños que se han unido  
para combatir el cambio climático.

**Que tu Nombre sea glorificado por todo el género  
humano.**

Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos,  
especialmente Michael, nuestra Obispa Presidenta,  
Mariann y Chilton, nuestros Obispos y Javier, Nan y  
Eugene, nuestro clero.

**Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.**



We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world, that they may care for the needs of their people with justice and mercy. We pray for all the sectors of the world enduring suffering from war, homelessness and famine. We pray for our country as we embark on the impeachment process of President Trump. We pray that truth will become known and that justice and the health of our nation will be manifested in and for our democracy.

**That there may be justice and peace on the earth.**

Give us grace to do your will in all that we undertake; may we be instruments of your peace in all the world's zones of conflict. May our country reclaim our role as a human rights leader in the world. We pray for resolution of our conflicts with Iran and Venezuela,

**That our works may find favor in your sight.**

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble. We pray for all who have known and are experiencing racism, sexism, sexuality, ageism or any basis of "otherness". May bullying cease and love increase.

**That all in grief and trouble be delivered from their distress.**

Give to the departed eternal rest.

**Let light perpetual shine upon them.**

We praise you for your saints who have entered into joy;

**May they also come to share in your heavenly kingdom.**

Let us pray for our own needs and those of others.

*We now invite your petitions to the Lord, either silently or aloud.*

We pray for the ministries of all who serve God's people in the church and in the community. May the 30 new Ascension volunteers beginning ministry in this church be blessed in their service and may they grow in spirit and knowledge of the peace of God.

We pray for comfort, healing, courage and hope for **Fran Spina, Harriette Eleanor Cooper, Samuel Tellu, Sciou Broderick, Marcia Nobel, Eduardo Rincon, Jerry Pfoadenhauer, Dotty Pfoadenhauer, the Ritchie family, Hallie Porter, Warren Porter, Judy Conroy, Jim Wilson, Claire Morin, Leslie Sanya, Sue Jenkins, Lowell Smith, Tim Anderson, Olive Rivera, Ernesto Luna, Mary Grace Waldron**, and all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity, as well as for all those on our extended healing prayer list.

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo; para que puedan atender las necesidades de su pueblo con justicia y misericordia.

Oremos por todos los sectores del mundo que sufren la guerra, la falta de hogar y la hambruna. Oremos por nuestro país mientras nos embarcamos en el proceso de destitución del Presidente Trump. Oremos para que la verdad sea conocida y que la justicia y la salud de nuestra nación se manifiesten en y para nuestra democracia.

**Que haya justicia y paz en la tierra.**

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos; que seamos instrumentos de tu paz en todas las zonas de conflicto del mundo. Que nuestro país recupere nuestro papel como líder mundial en materia de derechos humanos. Oremos por la resolución de nuestro conflicto con Irán y Venezuela

**Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.**

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.

Oremos por todos los que han conocido y están experimentando el racismo, el sexismo, la sexualidad, el envejecimiento o cualquier otra base de "alteridad". Que la intimidación cese y el amor aumente.

**Que sean librados de sus aflicciones.**

Otorga descanso eterno a los difuntos;

**Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.**

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

**Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.**

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

*Ahora invitamos a sus peticiones al Señor, ya sea en silencio o en voz alta.*

Oremos por los ministerios de todos los que sirven al pueblo de Dios en la iglesia y en la comunidad. Que los 30 nuevos voluntarios de la Ascensión que comienzan su ministerio en esta iglesia sean bendecidos en su servicio y que crezcan en espíritu y conocimiento de la paz de Dios.

Oremos por consuelo, sanación, valor y esperanza para **Fran Spina, Harriette Eleanor Cooper, Samuel Tellu, Sciou Broderick, Marcia Nobel, Eduardo Rincon, Jerry Pfoadenhauer, Dotty Pfoadenhauer, la familia Ritchie, Hallie Porter, Warren Porter, Judy Conroy, Jim Wilson, Claire Morin, Leslie Sanya, Sue Jenkins, Lowell Smith, Tim Anderson, Olive Rivera, Ernesto Luna, Mary Grace Waldron**, y todos aquellos que, en esta vida transitoria, están en problemas, tristeza, necesidad, enfermedad, o cualquier otra adversidad, así como por todos aquellos que están en nuestra extensa lista de oración de sanación.

We give thanks for the birthdays of **Doris Chin, Ken Howard, Eric Johnsen, Alex Diaz Guzman, Jaime Flores, Angie Hight Walker, Clark Didavi, Karin Mirin, Jennifer Shea, Alice Padmore, Victoria Ward, Lee Jarmon, Sam Mendimasa, Michelle Mazzini and Lucille Roberson.**

Damos gracias por los cumpleaños de **Doris Chin, Ken Howard, Eric Johnsen, Alex Diaz Guzman, Jaime Flores, Angie Hight Walker, Clark Didavi, Karin Mirin, Jennifer Shea, Alice Padmore, Victoria Ward, Lee Jarmon, Sam Mendimasa, Michelle Mazzini y Lucille Roberson.**

**The Peace**

*Celebrant* The peace of the Lord be always with you.  
*People* **And also with you.**

**La Paz**

*Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu Espíritu.**

*The Ministers and People greet one another in the name of the Lord and are then seated.*

*Los ministros y el pueblo se saludan en el nombre del Señor y se sientan.*

**Announcements**

**Anuncios**

**Offertory Sentence**

**Versículo para el Ofertorio:**

*Celebrant* Let us with gladness present the offerings and oblations of our life and labor to the Lord.

*Celebrante* Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

**Offertory Anthem**  
"In Paradisum"

*Sung by the choir.*

Gabriel Fauré

**Hymn at the Presentation**  
"As those of old their first fruits brought"

*Sung by all, standing.*

**1982 Hymnal # 705** Verses 1 and 3

Forest Green

*Unison or harmony*

1 As those of old their first fruits brought of vine-yard, flock, and  
\*2 A world in need now sum - mons us to la - bor, love, and  
3 With grat - i - tude and hum - ble trust we bring our best to  
field; to God, the giv - er of all good, the  
give; to make our life an of - fer - ing to  
thee to serve thy cause and share thy love with  
source of bount-ous yield; so we to - day our  
God that all may live; the Church of Christ is  
all hu - man - i - ty. O thou who gav - est  
first fruits bring, the wealth of this good land, of  
call - ing us to make the dream come true: a  
us thys - elf in Je - sus Christ thy Son, help

farm and mar - ket, shop and home, of mind, and heart, and hand.  
 world re - deemed by Christ - like love; all life in Christ made new.  
 us to give our - selves each day un - til life's work is done.

### The Holy Communion

*Celebrant* The Lord be with you.  
*People* **And also with you.**  
*Celebrant* Lift up your hearts.  
*People* **We lift them to the Lord.**  
*Celebrant* Let us give thanks to the Lord our God.  
*People* **It is right to give him thanks and praise.**

*Celebrant*  
 It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Through Jesus Christ our Lord; who on the first day of the week overcame death and the grave, and by his glorious resurrection opened to us the way of everlasting life.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

### Santa Comuni3n.

*Celebrante:* El Se1or sea con ustedes.  
*Pueblo:* **Y con tu esp3ritu.**  
*Celebrante:* Elevemos los corazones.  
*Pueblo:* **Los elevamos al Se1or.**  
*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Se1or.  
*Pueblo:* **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante*  
 En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por nuestro Se1or Jesucristo, quien el primer d3a de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrecci3n nos abri3 el camino de la vida eterna.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los 1ngeles y Arc1ngeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Sanctus

(Sung by all.)

“Holy, Holy, Holy Lord”

Wonder, Love, and Praise # 858

American folk melody

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and

might, heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -

san - na in the high - est. \* Bless - ed is he who comes

in the name of the Lord. Ho - san - na in the

high - est. Ho - san - na in the high - est.

*The people kneel or stand; the Celebrant continues.*

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command, O Father,

*Celebrant and People*  
**We remember his death,**  
**We proclaim his resurrection,**  
**We await his coming in glory;**

*The Celebrant continues.*

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. **Amen.**

*El pueblo se sienta o se pone de pie el celebrante continua*

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:*  
**Recordamos su muerte,**  
**Proclamamos su resurrección,**  
**Esperamos su venida en gloria;**

*El celebrante continua*

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

And now as our Savior Christ has taught us, we are bold to say:

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
forever and ever. Amen.**

*The Celebrant breaks the consecrated bread; a period of silence is kept.*

### Fraction Anthem

“The bread which we break”

**Wonder, Love, and Praise # 867**

Carl Haywood

The bread which we break is a shar - ing in the  
Bo - dy of Christ. We be - ing ma - ny are one  
bread, one bo - dy, for we all share in the one bread.

The musical score is written on three staves in G major. The first staff has a 4/4 time signature and ends with a 3/4 time signature. The second staff has a 3/4 time signature, a 4/4 time signature, and a 3/4 time signature. The third staff has a 3/4 time signature. The lyrics are written below the notes.

*Celebrant:*

The Gifts of God for the People of God.  
*The people sit.*

*Administration of the Sacrament: All are welcome to the Lord's Table at Ascension. To receive communion, come to a communion station at the direction of the Welcome Team. Receive the bread in the palm of your hand. Eat the bread and then drink from the cup when it is offered to you, or you may hold the bread and dip it into the wine when the cup is offered to you. Gluten-free wafers are also available. Make your need known to the Clergy by holding up three fingers. If you wish to receive a blessing rather than receive communion, please cross your arms on your chest – this will alert the Clergy of your desire to be blessed. If you need communion brought to you, please let a member of the Welcome Team know.*

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre. Amén.**

*El Celebrante parte el pan consagrado; se mantiene un período de silencio.*

*Celebrante:*

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.  
*El pueblo se sienta*

*Administración del Sacramento: Todos son bienvenidos a la Mesa del Señor en la Ascensión. Para recibir la comunión, acérquese a una estación de comunión bajo la dirección del Equipo de Bienvenida. Recibe el pan en la palma de tu mano. Coman el pan y luego beban de la copa cuando se les ofrezca, o pueden sostener el pan y mojarlo en el vino cuando se les ofrezca la copa. También hay disponibles obleas sin gluten. Dé a conocer su necesidad al Clero levantando tres dedos. Si desea recibir una bendición en lugar de recibir la comunión, por favor cruce los brazos sobre su pecho - esto alertará al Clero de su deseo de ser bendecido. Si necesita que le traigan la comunión, por favor hágaselo saber a un miembro del Equipo de Bienvenida.*

*Healing Prayers: If you would like to receive the laying on of hands for healing for yourself or another, go to the prayer annex beside the pulpit after receiving communion. A healing minister will be there to pray with you.*

*Oraciones de Sanación: Si desea recibir la imposición de manos para su propia curación o la de otra persona, vaya al anexo de oración al lado del púlpito después de recibir la comunión. Un ministro de sanidad estará allí para orar con usted.*

**Communion Hymn**  
“On Eagles Wings”

*Sung by the choir*

Michael Joncas

**Sending Forth of Eucharistic Visitor**

When at this service

*Celebrant* We send you forth bearing these holy gifts that those whom you visit may share with us in the communion of Christ's body and blood.

*People* **We who are many are one body because we all share one bread and one cup.**

**Prayer after Communion**

*The people kneel.*

*Celebrant and People*

**Almighty and everliving God, we thank you for feeding us with the spiritual food of the most precious Body and Blood of your Son our Savior Jesus Christ; and for assuring us in these holy mysteries that we are living members of the Body of your Son, and heirs of your eternal kingdom. And now, Father, send us out to do the work you have given us to do, to love and serve you as faithful witnesses of Christ our Lord. To him, to you, and to the Holy Spirit, be honor and glory, now and forever. Amen.**

**The Blessing**

*Celebrant*

Life is short, and we do not have too much time to gladden the hearts of those who travel the way with us. So be swift to love, and make haste to be kind. And may the blessing of the one who made us, who journeys with us, who breathes us into life moment by moment, Creator, Christ, and Holy Spirit, be upon you this day and always. Amen.

*The people stand.*

**Recessional Hymn**  
“Ye holy angels bright ”

*Sung by all.*  
**1982 Hymnal # 625**

*Darwall's 148th*

**Dismissal**

*Celebrant* Go in peace to love and serve the Lord.  
Alleluia! Alleluia!

*People* **Thanks be to God. Alleluia! Alleluia!**

**Closing Voluntary (Organ):**  
“Processional ”

**Envío del Visitante Eucarístico**

*Cuando se encuentre en este servicio*

*Celebrante* Te enviamos a llevar estos santos dones para que los que visites puedan compartir con nosotros la comunión del cuerpo y la sangre de Cristo.

*Pueblo* **Nosotros, que somos muchos, somos un solo cuerpo porque todos compartimos un pan y una copa.**

**Oración de Post-Comunión**

*El pueblo de rodillas*

*Celebrante y Pueblo*

**Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.**

**Bendición**

*Celebrante*

La vida es corta y no tenemos demasiado tiempo para alegrar los corazones de aquellos que están viajando por el oscuro camino con nosotros. Así que, ¡debemos ser rápidos para amar y darnos prisa para ser amables! Y que la bendición de aquel que nos hizo, que viaja con nosotros, que nos el aliento de vida momento a momento. Creador, Cristo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, su familiares y amigos, este día y siempre. Amén.

*El pueblo se pone de pie.*

**Despedida**

*Celebrante:* Vayan en paz para amar y servir al Señor.  
¡Aleluia!, ¡Aleluia!

*Pueblo:* **Demos gracias a Dios. ¡Aleluia!, ¡Aleluia!**

Dennis Johnson

# Worship Leaders

## By-Laws Sunday

**September 29**

## Next Sunday

**October 6**

<b>Readers</b>	<b>10:00 am</b>	Emmanuel Chukwurah Gary McLaughlin	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	David Burton Peg Ruppel & Karl Didavi
<b>Prayers of the People</b>	<b>10:00 am</b>	Sue Snay	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	David Burton Kristen Keating
<b>Chalicians</b>	<b>10:00 am</b>	Winsome Palmer Jake Yalley-Ogunro	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	David Burton & Sharon Hayden Esther Tellu & Major Clemens
<b>Healing Prayer Ministers</b>	<b>10:00 am</b>	Alex Langley	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	Marcia Noble Susan McLaughlin
<b>Acolytes</b>	<b>10:00 am</b>	Roberta Taylor Manny Johnson Nuelle Johnson	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	Ron Hayden & Isa Noble Paul Whitmore, Ethan Liberty & Elise Liberty
<b>Welcome Team</b>	<b>10:00 am</b>	Swithin Kwamena-Poh Algernon Thomas Henry Musikar	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	Janet King & Florence Sirleaf Bev Stennett, Christine Kroma, Josephine Clarke & Sciou Broderick
<b>Altar Guild</b>	<b>10:00 am</b>	Dorett Sutherland Shirley Allen Florence Chukwurah	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	Wadai Bright Leslie Sanya Nancy Carman, Cynthia Perley Liz Lennon
<b>Hospitality Angels</b>	<b>10:00 am</b>	Robertine Watson Shirley Allen	<b>8:00 am</b> <b>10:00 am</b>	Jean Cohn Sarah Gallagher & Kristin Fitzpatrick
<b>Flower Delivery</b>		Eliane Dunn Johnson Alice Padmore		Esther Sawyer Adoma Baffoe
<b>Eucharistic Visitor(s)</b>		Peggy Ruppel		Zadinga Ogada